



DELIBERA - BESCHLUSS - DELIBERAZION - NR. 01

In data 27 aprile 2026 alle ore 18.00, si è riunito in seduta il Consiglio d'Istituto nella sala riunioni dell'Istituto Tecnico Economico „Raetia“ di Ortisei in seduta ordinaria convocata dal Presidente:

Am 27. April 2026 um 18.00 Uhr, hat sich im Sitzungssaal der Wirtschaftsfachoberschule „Raetia“ St. Ulrich der Schulrat, auf Grund einer formellen Einladung des Präsidenten zu einer ordentlichen Sitzung getroffen:

Ai 27 de april 2026 dala 18.00, ie ruvà adum tla sala dla sentedes dl Istitut Tecnich Economich „Raetia“ de Urtijëi l Cunsëi d'Istitut cherdà adum dal President te na senteda ordinera:

sono presenti:

Es sind anwesend:

Ie presënc:

Dr. Bernhard FLATSCHER
Alexia COMPLOI
Elisabeth MUSSNER
Stefanie SENONER
Evelyn FILL
~~Barbara INSAM~~
David LARDSCHNEIDER
Giorgia WELPONER
Lidia BERNARDI
Verena MORODER
Kate TURINA
Rita KASSLATTER
Lisa MAHLKNECHT
Lorena DEIACO

dirigente – Direktorin - diretëura
genitore - Eltern – genitores
genitore - Eltern – genitores
genitore - Eltern – genitores
docente – Lehrkraft - nseniant
~~doeente – Lehrkraft – nseniant~~
docente – Lehrkraft - nseniant
docente – Lehrkraft - nseniant
docente – Lehrkraft - nseniant
docente – Lehrkraft - nseniant
alunna – Schülerin – sculéa
alunna – Schülerin - sculea
alunna – Schülerin – sculéa
segretaria – Sekretärin – secretera

Le funzioni di segretario del Consiglio d'Istituto sono svolte da Lorena Deiaco.

Als Sekretär des Schulrats fungiert Lorena Deiaco.

Secreter dl Cunsëi d'Istitut fej Lorena Deiaco.

Oggetto:
Bilancio d'esercizio 2025

Betreff:
Abschlussrechnung 2025

Argumënt:
Bilanz d' eserzize 2025

IL CONSIGLIO DI ISTITUTO - DER SCHULRAT - L CUNSEI D'ISTITUT

<p>Visto il D.P.G.P. n. 38 del 13.10.2017, modificato con D.P.G.P. n. 20/2024, relativo al regolamento sulla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche a carattere statale della Provincia Autonoma di Bolzano il D.P.G.P. n. 38 del 13.10.2017, modificato con D.P.G.P. n. 20/2024, relativo al regolamento sulla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche a carattere statale della Provincia Autonoma di Bolzano</p> <p>Visto il bilancio d'esercizio 2025 composto dallo Stato Patrimoniale, dal Conto Economico, dalla Nota integrativa, dalla relazione di gestione e dal Conto giudiziale dell'Istituto Cassiere;</p> <p>Vista la relazione e parere di regolarità contabile sul bilancio d'esercizio 2025 del nucleo di controllo n. 4 del 16.04.2026;</p> <p>Vista la comunicazione dell'Intendenza Scolastica Ladina Prot. PROT. n. 256803 del 10.03.2026 riguardante la chiusura del bilancio 2025;</p> <p>Con voto unanime e legalmente espresso,</p>	<p>Nach Einsichtnahme in das D.LH. Nr. 38 vom 13.10.2017 über die Verordnung der Verwaltung und Buchhaltung der Schulen staatlicher Art der Autonomen Provinz Bozen abgeändert mit Dekret des Landeshauptmanns Nr. 20/2024</p> <p>Das D.LH. Nr. 38 vom 13.10.2017 über die Verordnung der Verwaltung und Buchhaltung der Schulen staatlicher Art der Autonomen Provinz Bozen abgeändert mit Dekret des Landeshauptmanns Nr. 20/2024</p> <p>Nach Einsichtnahme in die Jahresabschlussrechnung 2025 bestehend aus der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung, dem Anhang, dem Lagebericht und der Kassenüberprüfung des Schatzmeisters;</p> <p>Nach Einsichtnahme in den Bericht und Gutachten zum Jahresabschluss 2025 des Kontrollorgans Nr. 4 vom 16.04.2025;</p> <p>Angesichts der Mitteilung des Ladinischen Schulamtes Prot. Nr. 256803 vom 10.03.2026 über den Jahresabschluss 2025;</p> <p>Wird vom Schulrat mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinheit,</p>	<p>Udù l D.P.J.P. n. 38 dl 13.10.2017, che ie uni mudà cun D.P.J.P. n. 20/2024 y che reverda l regulamënt per la gestion finanzia y contabla dla istituzions scolastiches stateles dla Provinzia Autonoma de Bulsan</p> <p>L D.P.J.P. n. 38 dl 13.10.2017, che ie uni mudà cun D.P.J.P. n. 20/2024 y che reverda l regulamënt per la gestion finanzia y contabla dla istituzions scolastiches stateles dla Provinzia Autonoma de Bulsan</p> <p>Do avèi udù la bilanz dl 2025 metuda adum dal Stat Patrimoniel, dal Cont Economic, dala Nota integrativa, dala relazion dla gestion y dal Cont dl Istitut Cassier;</p> <p>Do avèi udù la relazion y l bënsté dla bilanz 2025 dl organ de cuntrol n. 4 dl 16.04.2025;</p> <p>Do avèi liet la comunicazion dl Intendënza Ladina n. 256803 dl 10.03.2026 che reverda l stlu ju dla bilanz 2025;</p> <p>Cun duta la stimes a una dates ju coche uel la lege,</p>
--	---	---

delibera

beschlossen

fesc ora

<p>di approvare il bilancio d'esercizio 2025 dell'Istituto Tecnico Economico „Raetia“ composto dallo Stato Patrimoniale, dal Conto Economico, dalla Nota integrativa, dalla relazione di gestione e dal Conto giudiziale dell'Istituto Cassiere;</p>	<p>die Jahresabschlussrechnung 2025 der Wirtschaftsfachoberschule „Raetia“ bestehend aus der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung, dem Anhang, dem Lagebericht und der Kassenüberprüfung des Schatzmeisters zu genehmigen;</p>	<p>de de prò l Cont Consuntif 2025 dl Istitut Tecnich Economic „Raetia“ metù adum dal Stat Patrimoniel, dal Cont Economic, dala Nota integrativa, dala relazion dla gestion y dal Cont dl Istitut Cassier;</p>
--	---	--

<p>Avverso la presente delibera è ammesso reclamo al Consiglio d'Istituto ai sensi dell'art.14, 7° comma, del Regolamento n° 275/99 da chiunque vi abbia interesse, entro il 15° giorno dalla data di affissione all'Albo della scuola.</p> <p>Se la firma della delibera avviene tramite firma digitale della segretaria, si certifica con la firma digitale la conformità della presente delibera al documento cartaceo autografato dal presidente e la conversione di questo in un documento informatico originale</p>	<p>Gegen diesen Beschluss kann gemäß Artikel 14, Absatz 7 der Verordnung Nr. 275/99 von jedem, der ein Interesse daran hat, innerhalb von 15 Tagen ab der Veröffentlichung beim Schulrat Beschwerde eingelegt werden.</p> <p>Wird der Beschluss mit digitaler Unterschrift der Schulsekretärin unterzeichnet, wird mit der digitalen Unterzeichnung bestätigt, dass der vorliegende Beschluss mit dem von dem Präsidenten händisch unterzeichneten Papierdokument übereinstimmt sowie, dass das digitale Original dieses Vertrags erstellt wird.</p>	<p>L ie lascià pro che chiche a nteres possa de de contra a chësta deliberazion coche udù dant dal regulamënt n. 275/99 art. 14 coma 7, fajan na cuntestazion tl tèmp de 15 dis dala publicazion al Cunsëi de Istitut.</p> <p>Sce la firma dla delibera vën fata tres la firma digitela dla secretera, vën cun la firma digitela, zertificheda la cunformità de chësta delibera cun l documënt uriginel firmà dal president y la cunverscion de chësc te n documënt informatic uriginel</p>
---	--	---

Letto, approvato e sottoscritto

Gelesen, genehmigt und gezeichnet

Liet, dat prò y sotscrit

LA PRESIDENTE - DIE VORSITZENDE
LA PRESIDËNTA

LA SEGRETARIA - DIE SEKRETÄRIN
LA SECRETERA

Stefanie Senoner

Lorena Deiacò

